·教学改革·

可视化案例与对分课堂在医学英语教学中的创新融合

任宁
西安医学院医学语言与文化研究中心　710021
Email：1064892012@qq.com

【摘要】 基于微课视频的可视化案例教学能够还原语言使用的真实情境，为语言教学提供丰富的学习内容，且让学生的学习不受时空限制。对分课堂（PAD）调整了传统的教学流程，将课堂划分为讲授、内化、讨论三个环节，其“隔堂讨论”能有效锻炼学生的思维能力。通过将可视化案例和对分课堂相融合运用于医学英语教学，实现了优势互补，可有效提升医学生专业知识能力、综合语言表达技能、拓展批判性思维发展，更能提高专门用途英语的教学效果。

【关键词】 可视化案例教学；　对分课堂；　医学英语；　融合
【中图分类号】 R-05
基金项目：陕西省科技厅创新能力支撑计划项目（2017KRM089）；西安医学院 2018 年配套基金项目（2018PT51）
DOI：10.3760/cma.j.cn116021-20191121-00124

Innovation and integration of visual case and PAD class in medical English teaching

Ren Ning
Medical Language and Cultural Research Center, Xi'an Medical University, Xi'an 710021, China

【**Abstract**】 Visual case teaching, based on mini-lesson video, can restore the real context of language use, providing sufficient materials without time and location restriction for language teaching. PAD Class is to allocate traditional teaching steps, which are divided into three parts (presentation-assimilation-discussion) in class. The teacher's presentation and students' discussion are separated to cultivate students' ability to think. The combination of visual case and PAD class can achieve the purpose of advantage complementation: improving comprehensive English skills, acquiring professional knowledge, developing critical thinking and enhancing teaching result of ESP.

【**Key words**】 Visual case teaching;　PAD class;　Medical English;　Integration
Fund program: Shaanxi Provincial Department of Science and Technology Innovation Capability Support Project (2017KRM089); Supporting Fund Project of Xi'an Medical University in 2018 (2018PT51)
DOI：10.3760/cma.j.cn116021-20191121-00124

新时代背景下英语教育的接受者具有不同于互联网前时代学习者的一些特征[1]。影像、视频、图文是随信息技术革命发展而兴起的一种新信息接受和认知方式，且信息量大、传播速度快、创新欲望强，与传统的文字阅读式英语教学内容和方法完全不同。当信息技术革命深入到社会生活和学习的方方面面时，具有新时代特色的大学生就不再满足于传统的英语教学方式，也难以实现大学英语教育改革和发展的根本目标。国务院办公厅在“关于深化高等学校创新创业教育改革的实施意见”（国办发〔2015〕36 号）中指出我国高等教育中存在一些不容忽视的主要问题，如创新创业教育理念滞后，与专业教育结合不紧，与实践脱节；教师开展创新创业教育的意识和能力欠缺，教学方式方法单一，针对性、实效性不强等[2]。目前，大学阶段的英语教育转型和创新，正在成为英语教育界的共识，因而专

门用途英语教学也正在成为大学阶段英语教育的主流。然而转型和创新不只是教学形式、教学内容和教学方法的改革,更是教学理念的创新。

1　可视化案例教学与对分课堂

可视化案例教学(visualized case-based learning, VCBL)是通过影像视频呈现的案例来教学[3]。其主要特征是利用微视频获取信息和学习某个知识要点,主题突出、内容丰富、能够还原语言的真实情境。英语学习的信息先以有声有色、丰富多彩、生动有趣的影像声形式输入,通过声音、图像、色彩、文字等要素有机组合的立体方式来接受和认知信息,以替代或补充单一的文字阅读。影像视听等资源可从互联网云盘下载到移动设备终端,让学生的学习不受时空限制,非常适合个性化学习。

2014 年春,复旦大学心理学教授张学新首次提出对分课堂(presentation-assimilation-discussion, PAD)的基本核心理念:一半课堂时间分配给教师进行传统式讲授,一半分配给学生进行讨论式交互学习[4]。其关键创新点是把教师讲授和学生讨论在时间上对分错开,即"隔堂讨论",目的是让学生在课后有一定时间进行独立自主学习和个性化吸收,以有效培养批判思维能力。对分课堂十分注重教学流程的改进,分为三个教学环节:讲授(presentation);内化吸收(assimilation);讨论(discussion)。教学环节的顺序不能改变!理想的 PAD 考核方式强调过程性评价,重在平时课堂参与,不主张课前预习,但强调课后必须复习。课后独立完成个人作业有效避免了学期末的突击式学习,让学生在平时学习中逐步掌握深入思考问题的方法,训练学生的思维强度。图 1 为对分课堂(隔堂讨论)示意图。

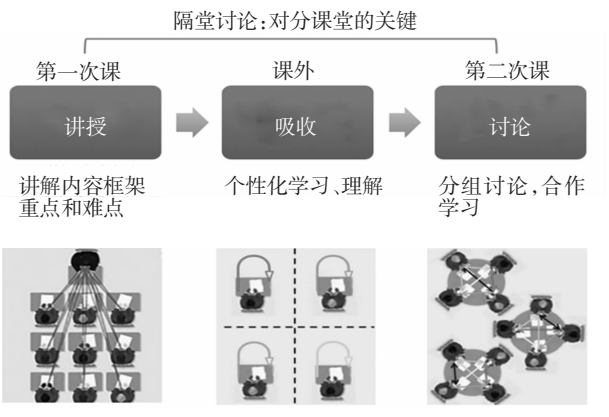


图 1　对分课堂(PAD)示意图

2　可视化案例+对分课堂相融于一体的教学模式

通过影像视频呈现的可视化案例教学是以学生为中心,案例为基础,指引学生发现问题、思考问题,提升逻辑思维能力的一种多任务处理(multitasking)教学方式[5],这也符合医学循证的理念和思维方式。其一,"循证"就是让人们思考问题与决策要从客观实际出发,注重收集证据,依据科学证据,而不是凭空想象或某种经验之谈。其二,遵从"实践到理论、再从理论到实践"的认知方法。对英语学习而言,在课堂上运用可视化案例,要求大脑对接受和处理多种信息的反应更快、更灵敏,比起传统的单一文字式阅读更具有挑战性和吸引力。因此,在信息多媒体时代,可视化案例教学可以很好地促进大学教育接受者立体化接受信息和学习知识的需求和教学质量的提升。

诚然,基于微课的可视化案例教学能够让学生的学习更加自由,不受时空限制,但其本质还是属于单向传递接受性学习,如果在语言课堂上单纯采用"微课案例"教学,会让师生将注意力集中在视频上。视频语速在每分钟 160 单词以上的原汁原味英语医学事件和案例报道,再加上一些医学专业术语,其听力难度可想而知,不利于师生之间的快速沟通交流,也无法真正实现"以学定教,教学相长"。因此,微视频在英语课堂和教材中只能起辅助中介作用,是在线教学资源的补充,还不能完全替代面对面直观的教师课堂讲授。值得注意的是:对分课堂的基本"核心理念"是把一半课堂时间分配给教师进行传统式讲授,一半分配给学生进行讨论式交互学习。讨论的形式也多种多样,可以对子讨论、组内讨论、组间讨论、全班讨论,在讨论过程中能够锻炼学生对语言知识的运用能力,能够提升学生的逻辑思维。故此,本研究提出可视化案例+对分课堂相融合的教学创新模式,取舍折中,取二者优势互补,以提高学生的语言综合运用水平、获取学科专业知识、批判性思维发展和提升专门用途英语的教学效果。

《当代医学英语微课程——临床医疗问题与对策》是笔者使用的全国"十三五"规划专门用途英语系列教程,把可视化案例+对分课堂模式创造性地应用于专门用途医学英语教学。具体操作步骤:第一次课上教师讲授课程重点内容(presentation),主要涉及医学英语词汇和视频案例;学生课下独立完

成个人作业(assimilation),起到内化吸收的作用;隔堂讨论(discussion)。第二次课上再次回顾微视频进行组内讨论,组间讨论,教师记录、收集共性问题,最后答疑并对教学内容进行简单总结。值得一提的是"亮帮考"环节的对分课堂设计是撬动中国学生缺乏讨论习惯和课堂讨论力不足的一个支点。其一,"亮闪闪"指在小组讨论中秀出自己在课堂上掌握的重要知识点或印象最深刻的地方;其二,"考考你"指在小组讨论中向同伴提问"我懂但你不一定懂"的问题;其三,"帮帮我"指在小组讨论中向同伴求助"你懂但我还不懂"的问题。这三个环节环环相扣、实践操作性强,驱动学生做好有备而来的学习任务,知道讨论环节该做什么,讨论积极有话可说,达到了个人吸收内化的效果。

3　可视化案例+对分课堂在医学英语课堂上的运用

3.1　丰富的微视频案例拓展教学

微视频是微时代信息的产物,突破了传统课堂上教师是学生唯一信息来源的局限,通过与 PAD 课堂融合,丰富、拓展了学生"随时随地"线上线下课堂学习内容,也是未来发展的一股主流。在医学英语课堂上,微视频精要地概述了一个典型的案例或事件,将事件原因、过程、结果、意义等通过图像、声音、色彩、文字等多要素组合,有声有色地展现出来,还原了语言使用的真实场景。在课堂上学生通过观看微视频,进行"案例观察—要点概述—细节理解—意义探索"四位一体学习活动,提高观察能力、理解能力和语言表达能力。再以微视频+对分交互练习+即时反馈的学习方式,迎合了信息化微时代的学习需求和学生的学习心理,也越来越受到学生的关注,使课堂学习更有成效。

3.2　词汇学习——隔堂讨论

本教程大纲要求学生识记医药卫生专业相关类英语常用词汇和短语 600 个,重点掌握学术词汇(academic word)300 个。教师在课上主要讲解医学词汇的前缀、后缀、词根及合成法。例如,前缀 gastr-(胃):gastrointestinal (胃肠);cardi-(心):cardiovascular(心血管);后缀 -emia(血症):glycemia(血糖过高),anemia(贫血);-spasm(痉挛),-itis(炎症、发炎),-uria(尿状况),-phobia(恐惧症)等。教师讲解完词缀合成法后,紧接着布置周内章节作业,让学生归纳出单词表(glossary)中带有这些前缀后缀的词,并注出音标和汉语意思,也鼓励网上搜索相关词汇,并抄录下来,下次课上小组讨论,每个小组成员至少说出 5~8 个单词。这样学生有备而来,有实质性的讨论内容,消除了畏难恐惧心理,通过作业、小组讨论尝试分析问题、解决问题,主动参与知识建构,发展思辨能力,讨论愈来愈积极,起到个性化的内化吸收效果。

3.3　学生角色转变——学习驱动性增强

根据教育心理学"最近发展区"理念,教师在设计学习任务时应契合每一位学生的当前水平和可发展潜力,应当尽可能避免其产生"焦虑""漠视""无聊""厌学"等不良学习情绪[6]。此外,教师需积极利用信息化微时代技术促进教与学理念创新、模式创新,增强学生自我效能感。自我效能感是影响自主学习的一个重要动机性因素,自我效能感高的学生,自主学习动机倾向越强烈[7]。

在微视频+对分课堂教学模式中,学生的主体地位得以彰显,自我效能感、驱动性逐渐加强,学生从知识建构的单向"接受者"逐渐转变为知识的"发现者""交流者""探索者",引领学生由单向被动学习走向积极主动学习,在未来专业领域的道路上学生学习能力、评价能力、管理能力的自我效能感不断增强。师生关系逐渐由"灌输教-被动学"转向"智慧导-主动学",教师摆脱了"演员"的角色,从课堂中的权威主导者逐渐转变为引导者和帮助者,增强了学生的主动性,提升了学生的学习效率,使学生真正成为课堂学习的主角,经历了由教师引领下的"要我听,要我学"到内化阶段的"我要学,我要悟",再到讨论环节的"我要讲,我要分享"的深刻转变。

3.4　提升"教与学"的效果

经过两轮专门用途英语的教学实践,笔者发现可视化案例+对分课堂为实现有效学习和有效教学提供了切实可行的便捷途径。首先,对分课堂倡导过程评价,把有效学习应该付出的努力分散到整个学期,避免期末考试搞突击。教师在课堂上只需要精练讲授基本框架、重点和难点。比如,在微课案例观察时,可以先提示本视频案例的主题,要点概述出案件的原因、过程、结果、意义。其次,布置课后作业,学生要参加下次课堂讨论前,需要内化吸收教师所讲重点内容,需要课下学习微课案例的细节理解问题,查找相关资料,记录重点、难点。最后,采用对分课堂"亮帮考"环节,以学生的分组讨论为开

端,在课堂上展示自己或小组作业。从心理学角度来看,同一内容一周内经过教师课堂讲授、课后复习、小组讨论三个阶段的学习过程,可以降低遗忘速度,理解程度会不断加深,符合个体知识获取的认知记忆规律,对提升有效学习起到十分积极的实践价值。有效教学是指教师在一种先进教学理念指导下,采用学生易于理解和接受的教学方式,激发学生的学习动机,共同创建学习共同体,促进学生学会自主合作探究学习,单位时间内有效促进“学生成长和教师发展”的高质量合作学习过程。采用可视化案例+对分课堂教学模式,使教学从“学生要我学,要我听”到“我想学,我愿听,我乐学”的心理基础上展开,使学生真正实现从“接受学习”到“发现学习”,从“机械学习”到“创新学习”意义的转变[8]!

4　结论

可视化案例+对分课堂不仅是一种全新的课程教学资源组织方式,更是一种新的教学理念、教学方式和教学方法的应用。通过将微视频可视化案例和对分课堂相融合于医学英语课程学习和小组讨论教学,可将微课的优势和对分课堂的优点都发挥出来,可以有效提升学生综合语言能力、专业知识获取能力、发展创新思维能力。最后,我们更希望为同行教师在当前教学条件下如何驱动学生在课堂中的“主动学习”和“有效产出”提供一些切实可行的办法,也为专门用途英语教学提供一种新的思路。

利益冲突　作者声明不存在任何利益冲突

参考文献

[1] 陈社胜, 曲丽娟, 高峰. 当代医学英语综合教程—关注健康[M]. 上海: 复旦大学出版社, 2013.
Chen SS, Qu LJ, Gao F. English course of contemporary medicine-eye on heal [M]. Shanghai: Fudan University Press, 2013.

[2] 国务院办公厅. 国办发〔2015〕36 号. 关于深化高等学校创新创业教育改革的实施意见[R/OL]. (2015-05-13) [2019-08-01]. http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-05/13/content_9740.htm.
General Office of the State Council of the People's Republic of China. Opinions on deepening the reform of innovation and entrepreneurship education in colleges and universities [R/OL]. (2015-05-13) [2019-08-01]. http://www.gov.cn/zhengce/content/2015-05/13/content_9740.htm.

[3] 任宁, 陈社胜. 医学院校英语教育和人文精神培育创新融合[J]. 中国医学伦理学, 2018, 31(5): 672-675. DOI: 10.12026/j.issn.1001-8565.2018.05.25.
Ren N, Chen SS. Innovation and integration of english education and humanistic spirit cultivation in medical colleges [J]. Chinese Medical Ethics, 2018, 31(5): 672-675. DOI: 10.12026/j.issn.1001-8565.2018.05.25.

[4] 张学新. 对分课堂: 大学课堂教学改革的新探索[J]. 复旦教育论坛, 2014, 12(5): 5-9. DOI: 10.13397/j.cnki.fef.2014.05.002.
Zhang XX. PAD class: a new attempt in university teaching reform [J]. Fudan Education Forum, 2014, 12(5): 5-9. DOI: 10.13397/j.cnki.fef.2014.05.002.

[5] 中华人民共和国教育部. 教研〔2015〕1 号. 中华人民共和国教育部关于加强专业学位研究生案例教学和联合培养基地建设的意见[R/OL]. (2015-05-07) [2019-08-01]. http://old.moe.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/moe_824/201505/187792.html.
Ministry of Education of the People's Republic of China. Opinions on strengthening the Construction of case Teaching and Joint training Base for Postgraduate students with Professional degrees [R/OL]. (2015-05-07) [2019-08-01]. http://old.moe.gov.cn/publicfiles/business/htmlfiles/moe/moe_824/201505/187792.html.

[6] 范慧慧. 以创新教学模式促进课堂中的“主动学习”[J]. 教学研究, 2015, 38(3): 8-10,27.
Fan HH. Innovating teaching and learning modes to promote students' active learning [J]. Research in Teaching, 2015, 38(3): 8-10, 27.

[7] 赵滨宁. 基于“对分课堂”的元学习能力培养研究——以“雅思阅读”课程为例[J]. 江苏外语教学研究, 2016(1): 22-23.
Zhao BN. Study on developing meta learning abilities based on PAD class: a case analysis of IELTS reading [J]. Jiansu Foreign Language Teaching and Research, 2016(1): 22-23.

[8] 杨淑萍, 王德伟, 张丽杰. 对分课堂教学模式及其师生角色分析[J]. 辽宁师范大学学报(社会科学版), 2015, 38(5): 653-658. DOI: 10.16216/j.cnki.lsxbwk.20150653.
Yang SP, Wang DW, Zhang LJ. The teaching mode of PAD class and its role analysis between teachers and students [J]. Journal of Liaoning Normal University (Social Science Edition), 2015, 38(5): 653-658. DOI: 10.16216/j.cnki.lsxbwk.20150653.

(收稿日期:2019-11-21)
(本文编辑:唐宗顺)